

CORRIGE

Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative. Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des autorités académiques, chaque jury est souverain.

SESSION 2009

CORRIGÉ

BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

ALLEMAND – LANGUE VIVANTE 1

Séries ST2S – STG (Gestion des systèmes d'information) coefficient 2

Série STG (Communication et gestion des ressources humaines, comptabilité
et finance d'entreprise, mercatique)
coefficient 3

Séries STL – STI coefficient 2

Séries – STI – STL

Compréhension : 12 points
Expression : 8 points

Séries STG – ST2S

Compréhension : 10 points
Expression : 10 points

Temps alloué : 2 heures

CORRIGÉ STI – STL**I / COMPRÉHENSION : 12 points****1) Was ist die richtige Antwort? / 1 point**

- Er will Deutscher werden.

2) Wann ist das passiert ? 1,5 points (0,5 point par réponse)

- 1977 : Geburt in Kosovo
- 1994 : Ankunft in Deutschland
- 2007 : Erster Versuch beim Test

3) Richtig oder falsch ? Begründen Sie Ihre Antwort mit einem Zitat.

4 points (1 point par réponse)

- a) Er ist vor 14 Jahren nach Deutschland gekommen, um Arbeit zu finden.
Falsch : Nach Nürnberg ist er damals gekommen – wegen der politischen Probleme in seiner Heimat.
- b) Wenn man Deutscher werden will, sind die Regeln in Berlin und in Bayern gleich.
Falsch: Die Richtlinien sind aber im Moment noch in allen Bundesländern anders.
- c) Der schriftliche Test dauert 60 Minuten.
Richtig : Erst wird eine Deutscharbeit geschrieben, eine Stunde lang, ...
- d) Er bekommt den Pass gleich nach dem Test.
Falsch: In ein paar Wochen kann er schon seinen neuen Pass abholen.

4) Zitieren Sie Textstellen, die zeigen, wie Safe Sejdja sich fühlt :

5,5 points (1,5 point pour la première citation ; 1 point pour les autres)

- als er in Deutschland ankommt. (ein Zitat) :
„Als ich nach Deutschland gekommen bin, vor 14 Jahren, da war das, als ob ich neu geboren worden wäre“
- vor der Prüfung. (2 Zitate)
Er ist nervös.
Er versucht zu lächeln.
- nach der Prüfung. (2 Zitate)
...er ist völlig aufgeregt, ...
... schüttelt einem immer und immer wieder die Hand.
Er ist überglücklich.

II / EXPRESSION : 8 points

CORRIGÉ STG - ST2S

I / COMPRÉHENSION : 10 points

1) Was ist die richtige Antwort? : 1 point

Safe Sejdja ist vor Raum 15 :

- Er will Deutscher werden.

2) Wann ist das passiert ? 3 points (1 point par réponse)

- 1977 : Geburt in Kosovo
- 1994 : Ankunft in Deutschland
- 2007 : Erster Versuch beim Test

3) Richtig oder falsch ? Begründen Sie Ihre Antwort mit einem Zitat. 5 points (1 point par réponse)

a) Er ist vor 14 Jahren nach Deutschland gekommen, um Arbeit zu finden.
Falsch : Nach Nürnberg ist er damals gekommen – wegen der politischen Probleme in seiner Heimat.

b) Wenn man Deutscher werden will, sind die Regeln in Berlin und in Bayern gleich.
Falsch: Die Richtlinien sind aber im Moment noch in allen Bundesländern anders.

c) Wenn man beim Test durchgefallen ist, darf man ihn wieder machen.
Richtig: Tut mir Leid, viel Glück, wir sehen uns beim nächsten Mal.

d) Der schriftliche Test dauert 60 Minuten.
Richtig : Erst wird eine Deutscharbeit geschrieben, eine Stunde lang, ...

e) Er bekommt den Pass gleich nach dem Test.
Falsch: In ein paar Wochen kann er schon seinen neuen Pass abholen.

4) Zitieren Sie Textstellen, die zeigen, wie Safe Sejdja sich fühlt : 5 points (1 point par citation)

- als er in Deutschland ankommt. (ein Zitat) :
„Als ich nach Deutschland gekommen bin, vor 14 Jahren, da war das, als ob ich neu geboren worden wäre“
- vor der Prüfung. (2 Zitate)
Er ist nervös.

Er versucht zu lächeln.

- nach der Prüfung. (2 Zitate)
...er ist völlig aufgeregt, ...
... schüttelt einem immer und immer wieder die Hand.
Er ist überglücklich.

5) Wer hätte das sagen können ?
6 points (1 point par réponse)

- *Harald Ruck*
- *Safe Sejdja*

Beispiel : 0) Safe Sejdja

0) „*Ich will Deutscher werden.*“

- a) „Hoffentlich bestehe ich die Prüfung !“
Safe Sejdja
- b) „Sie müssen für die Prüfung viel lernen !“
Harald Ruck
- c) „Ich muss leider wieder einmal den Test machen.“
Safe Sejdja
- d) „Ich habe für die Prüfung nicht genug gearbeitet.“
Safe Sejdja
- e) „Gratuliere !“
Harald Ruck
- f) „Ach, wie schön! Ich habe eine neue Heimat gefunden.“
Safe Sejdja

20 points divisés par 2

II / EXPRESSION : 10 points